

REDAȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se restituie.

INSERATE
Se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următoarele:

BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf., Max. Augenthaler & Emeric Lesner, Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachf., Anton Oppelik.
în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Julius Leopold (VII Erzsébet-körút).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garând pe o coloană 10 bani pentru o publicare. — Publicări mai dese după tarife și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.

Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.

Se prenumără la toate oficiile postale din țară și din afară și la d-nii colectori.

Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, orașu I.: Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor. Cu d-nul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 luni 12 c., pe trei luni 6 corôna. — Un exemplar 10 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 162.

Brașov, Joi 25 Iulie (7 August).

1902.

Dintr'o încurcătură într'alta.

E vorba de-o apropiată realizare a invoelii economice dintre Ungaria și Austria pe cale parlamentară. Ceea-ce în aproape cinci ani de zile nu s'a putut face — se dice, că se va face acum, când mucle a ajuns la degete.

Negocierile pentru pact se continuă. Cât de curând miniștrii austro-ungari vor ține éráși conferențe la Ischl sub președința Majestății Sale, și oficioșii sciu să asigure de pe acum, că încă înainte de începere marilor manevre din anul acesta înțelegerea dintre guvernele dela Viena și dela Budapesta va fi perfectă, așa că va avé să urmeze numai aprobarea invoelii din partea parlamentelor.

Oficioșii lui Szell vorbesc cu mare încredere despre succesele, ce le va dobândi și de astă-dată politica ungrăscă la încheierea pactului. Sunt însă ómenî destul de cumintî, cari nu-și prea fac iluziuni. Mai ales nu se prea încred în presupusa ratificare netedă a pactului de către cele două parlamente.

Caracteristic pentru acésta este faptul, că tocmai acum în Austria ministru-președinte Koerber a inițiat éráși negocieri pentru stabilirea unei înțelegeri între conducătorii cehi și germani, relativ la o aplanare provizorie a divergențelor existente în cestiunea limbelor. Așadérá mai trebuie să se stabilească și acésta înțelegere, fie și numai în mod provizoric, pentru-ca proiectele pactului, așa după-cum au fost desbătute de către guverne, să pótă fi aprobate și de „Reichsrath“.

Dr. Koerber se silește acum mai cu sémă de a afla o modalitate, sub care, în anumite condițiuni, conducătorii partidelor germane ar puté să consimță la introducerea limbii cehice ca limbă internă oficială. E vorba decî de a găsi cheia, pentru

a satisface de-odată și pe Germani și pe Cehi, cel puțin în acea măsură, ca să se pótă aștepta cu siguranță, că deocamdată vor da mână de ajutor guvernului, ca să pótă trece proiectele pactului și prin parlament.

Ii va succede ori nu ministrului președinte austriac în momentul critic suprem de a delătura toate piedecile ce se mai opun primirii pactului de către Reichsrath? E probabil că-i va succede, dér nu e absolut sigur. Totul atêrnă dela conferențele amintite, ce le va iniția zilele aceste pentru a face posibilă o înțelegere provizorică ceho-germană în cestiunile naționale.

Décă acésta înțelegere ar da de vre-o piedecă neînălăturabilă, atunci nu este încă eschis, ca parlamentul austriac să fie împiedecat chiar prin obstrucțiune de a discuta și decide asupra regulării definitive a raporturilor economice cu Ungaria.

Politica dualistă a trăit și trăiesce din mână în gură. În cele din urmă chiar să fie primite de către parlamente proiectele pactului ar urma óre de aici, că popórele monarchiei sunt mulțamite cu stările dualiste?

Credem, că nu. Se va vedé la timpul său, că aceste stări, cari au protegiat din capul locului numai elementul german și maghiar, ér astăđi au ajuns a fi de fapt numai în favorul politicii maghiarismului violent, n'au prins rădăcină și au lăsat fórté recî pe cele mai multe popóre ale monarchiei.

Décă nu vor fi în stare bărbații de stat ai acestei monarchii să găsescă alte noué mijlóce de regenerare și de scăpare, atunci prin perpetuarea luptelor naționale în cele două părți ale imperiului nu vor ajunge la nici un rezultat favorabil.

Austro-Ungaria și România. Se scrie din Viena, din isvor autorizat, că prezența șefului statului major br. Beck, la întêlnirea celor doi suverani, se esplică prin faptul, că la acea întêlnire s'au tratat cestiuni importante militare. S'a făcut anume o înțelegere între Austro-Ungaria și România pentru eventualitatea unei intervenții, din partea Austro-Ungariei, în peninsula balcanică. În acest cas România ar sprijini intervenția Austro-Ungariei. Înțelegerea acésta nu e identică cu *convenția militară*, pentru-că încheierea unei asemenea convenții s'a încercat odată și, din cauză de forță majoră, n'a putut reuși. Înțelegerea inițiată de d-l Sturdza, care la ultima sa vizită în Viena, în calitatea sa de ministru de războiu, a conferit cu factorii competenți, privește în prima linie reorganizarea și aprovizionarea armatei și înființarea instituțiilor militare necesare.

Țarul și împératul german. Înțelnirea suveranului Germaniei cu suveranul Rusiei la *Revol* este considerată, în cercurile diplomatice germane, de un eveniment de prima ordine. Êtă ce scrie oficiosul „Post“, din Berlin, despre acésta întêlnire:

„Nu mai incape indoélă, că se va lua înțelegere în privința politice din Asia și Africa. Cea dintăi pare mai importantă, fiind-că e susținută de Anglia. Este sciut, că Anglia vré să atragă în sfera puterii sale orașele Mekka și Medina și că, prin calea ferată Cairo-Cap, vré să ajungă la hegemonie în Africa. Êtă de ce dubla alianță s'a apropiat de Italia și tot din cauza acésta a căutat să se apropie de Abisinia, deóre-ce și interesele Abisiniei cer, să se alieze cu statele adversare Angliei, fiind și ea încunjurată de colonii engleze. Simpatia Italiei pentru Anglia a scădut, de când acésta a părăsit-o în campania abisiniană. Acésta este situația pe care Bismarck o doria atât de mult, căci pentru cei doi rivali este de mare valóre, decă unul din ei va puté câștiga amicitia său cel puțin neutralitatea Germaniei și, pe acésta cale, prin mijlocirea Rusiei, tendințele de revanșă ale Franței se vor mai calma.

Românul se n'aibă patrie?

Revenim astăđi la discuția, ce s'a încins Vinerea trecută în congregația comitatului Arad asupra propunerii de a-se stărui la dietă pentru ridicarea unui monument lui Ludovic Kossuth.

Precum s'a văđut din raportul ce l'am primit dela Arad, d-l avocat Dr. St. C. Pop, membru al acelei congregații, urmând unui îmbold isvorit din simțul de datorie și de cinste națională, a luat poziție față cu propunerea amintită, cerénd, pe basa principiului „*quod uni iustum alteri aequum*“, ca reprezentanța comitatului Arad să se adreseze guvernului, ca să ridice sechestrul pus pe banii adunați pentr'un monument lui Avram Iancu, eroul român dela 1848, și declarând, că până ce nu se va face acésta și până ce Românii vor fi împiedecați de a-și venera pe marii lor bărbați conducători, aceștia vor fi în contra ridicării pe banii statului a unui monument pentru căpetenia adorată de Maghiari a revoluțiunei din 1848/9.

Era fórté natural, ca un ast-fel de limbaj energetic și conscient să turbure adénc pe șovinisti, cari nu-și mai pot veni în fire după consternația și ciuda, ce i-a cuprins, văđénd, că un Român „cutéză“ a face aseménare între Kossuth și Iancu.

Imediat diarele cotidiene maghiare din Arad „Aradi Közlöny“ și „Arad és Vidéke“ au dat espreșiune pătimașă stupefacției și indignării șoviniste.

„...Audiți acolo, — esclamá diarul din urmă — să cuteze cineva a pune în paralelă, în congregația din Arad, în orașul unde sunt înmormențați martirii națiunii, pe Kossuth cu Iancu, pe semiđeul națiunii cu — banditul...“

Și totuși pretind, că nu póté fi paralelă! Cum nu? Au Românul,

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

În amurg...

Celor doi prietini.

Vécredeam depărtați de sgomotul orașului și când mă gândiam la voi mi se părea că vă zăresc vagabondând prin liniștea munților bêtărni povestindu-vé întâmplări de prin vremurile trecute, séu deșteptând stâncile amorțite cu vre-un cântec vechi, pe care vre-un ciobănaș v'l ascultă cu drag de pe vre-o culme. Când colo voi sunteți tot în prăfăria Capitalei, doborâți de căldură și chinuți de nostalgia munților.

— Ce mai fac? Trăiesc cum am învățat și așa am s'o duc până la sfârșit, înțepându-mé singur ca să mai pot simți câte ceva. Sunt suflete cărora le-a pierit somnul și nu mai înțeleg liniștea. Acestea au nevoie să fie de-apururi în bătaia vântului, să se simtă legănate, mișcate, sguduite chiar.

Și așa în loc să mă ascund în singurătatea vre-unui sat, a cărui liniște să-mi

adune gândurile de pe drumuri, mé sbat de ađi pe mâne în acest orașel, încercat de tot felul de formalități. Citesc ipocrisia de pe fața ómenilor și imi fac vise din albastrul vre-unor ochi de fată mare.

Ce să fac? Am ajuns să mă distrez, mai mult așa, decât să rêtăcesc pe văi și pe dealuri. Într'o odaie, care nu vede sórele decât un ceas pe di, imi trăiesc traiul obicînuit, sculându-mé când imi vine să mé scol și lăsându-mé odihnei, când fără să vreau mé dobóră somnul.

ÉR când, câte-odată, mă fac băiat cuminte și mé înțeleg ce vreau, mé coprinde dorul de singurătate, de mine însu-mi. Și ca să mé găsesc, plec în vre-un amurgit de séră spre vre-un sat din apropiere și mé rêsibun de tótă prăfăria ridicată pe urma rochiilor. Singur pe drum cu ochii la sóre-apune, mé pierd în cântecul greuerșilor, cari mé privesc de pe marginea șanțurilor. Pitpalacii mé salută din grâne. Cântecul lor cade în liniște ca niște stropi de apă limpede pe-o tablă subțire de aur. Parcă 'mi véd sufletul cum se întórce și mi-l simt obosit, căci

vine din depărtați nemésurate. Incerc să mi-l înbunéz și mé las pe marginea șanțului în érba cea înaltă. Cu ochii duși la cer mé simt..., dér nu știu cum mé mai simt; séu nespus de mare, de nu mai sunt în stare să mé coprind, séu infinit de mic, de nu mai e posibil să mé pricip...

Când mé trezesc e întunerec. O iau la picior și alerg aproape, ca mai încolo, la podul cel mare de peste Timiș, să mai pot sta de vorbă cu țigani. Ei au cortul întins în alvia secată a riului și pe séră se adună cu toții în jurul ceaunului, în care clocotește mămăliga.

Când am trecut întâia órá pe acolo m'am uitat la ei de pe pod. După cum mi-s'a părut, se vede că era numai o singură familie, care avea o sumă de copii, băieți și fete. Tatăl un bărbat mai trecut, cu luleaua în gură ședea lângă nevastă-sa. Lângă ea o fată de vre-o cinci-spre-dece ani, de o frumsețe originală. Apoi veneau câți-va băieți mai mari și mai mici, toți cu ochii pierduți în văpaia focului. Mai la o parte stetea un bêtărán, moșul copiilor pe semne, desfăcând nisce mucuri de țigară pe cari le scosese din șerpar, pe

când unul dintre puradei, cel mai mic dintre toți, stetea în picioare lângă el, mé-surându-și pe din afară o păreche de pantaloni cari se țineau numai în petece. Nu lipsea nici mágărușul care păștea mai la o parte pe malul riului, nepăsător de toate câte se întemplă în juru-i.

Țiganca a fost cea dintăi care m'a zărit și cu o privire pătrunđetóre mi-s'a părut că 'mi citește până în adéncul sufletului. Cu o ridicătură nervoasă din umeri ea 'mi grăi: „Ce să facem, decă așa ne-a lăsat Dumnezeu!“

Ce fericiți mi s'au părut ómenii aceștia! Ce bunî erau și cu câtă dragoste mé înconjurau. De un timp încóce s'au învățat cu mine și când de multe-ori le spun „nema banu!“ ei nu se supără, dér imi dau mare grije, ca nu cum-va să-í uit când o fi să mé mai trec vre-o-dată pe acolo.

Par' c'o véd pe țigăncușu ca fața ei pãrlită și cu ochii mai frumoși decât surisul nopții și mai pătimași decât dragostea, spunându-mi să-í aduc cevași dela Brașeu.

— Ce?... Ce-ai vrea să-ți aduc?
— O bucată de pită...

când va judeca și el cu totul subiectiv, după simpatie și antipatie, nu ar scote ore aceeași paralelă invers? De ce n'ar pute fi și pentru Românii Iancu semițelul nutriunii cum este Kossuth pentru Maghiari? De aceea s'a și accentuat: *Quod uni iustum, alteri aequum!*

Șovinismul jidano-maghiar de aceea nu vrea să știe de nici o paralelă sau asemănare între Kossuth și Iancu, fiindcă nu vrea să admită, că și acesta din urmă avea aici o patrie pentru care s'a luptat și s'a jertfit. De aceea redactorul șovinist dela „Arad és Vidéke” intră în fața celor accentuate din partea română: „...Suntem oare în Maghiaria? Și urmeză, lătrând pe toți aceia, al căror erou național este Iancu, dîcîndu-le cu mult cătran în inimă „...Voi cari adorați pe Iancu, cărați-vă de aici cât mai curînd, căci de se va umplé păharul, v'va fi amară călătoria până în Valahia, până 'n patria voastră, căci acesta nu e a voastră, ci a noastră.”

Vedeți așadar de ce se tratéză: Să aibă orî să nu aibă și cele 3 milioane și mai bine de Români din Ungaria o patriă orî nu?

Intrebarea e mare de tot, decât ne gândim, că cel ce e privit ca espatriat față cu cel ce vré să aibă patriai singur patriă, e declarat de *bandit!*

Ar fi lucru deșert și fără folos de a mai discuta cu asemeni creeri suciti și desechilbrați, asupra cestiunei a cui e patriă? De aceea nu vom mai pierde nici un cuvînt asupra celor ce s'au vorbit și s'au scris în Arad din incidentul amintit, de cătră șoviniștii jidano-maghiari. Ne vom mulțumi a lăuda atitudinea demnă și curagiosă a membrilor români prezenti și a vorbitorului lor și a-ne esprima tot-odată părerea de rău, că la o astfel de ocaziune n'au fost de față nici măcar a deca parte dintre cei 120 membrii români, ca să demonstreze în unire și cu efect, că totuși acest număr însemnat de reprezentanți ai poporațiunii române din comitat, trebuie să aibă o patrie, ér de altă parte să pótă pune în respect pe nisce pângăritori ai banului și simți național, ca Șev Bocșanu, și păsînd cu toții în mod impunător să ferésca pe vorbitorii cei cu inima la loc și cu convingerile curate și credințioase neamului lor, ca nu cumva să fie ultragiati și sfășiați în dinți de numărul mai mare al celor, cari încă și adî mai îndrăsesc a disputa Românului dreptul de-a avé și el aici o patrie.

— Ți-aduc, dér tu să-mi adunî niște flori.

— De unde domnișorul?

— De aci de pe câmp.

— Hapoi dastea?

— Ce, nu s' frumósé?...
Ea dá din umeri și rîde și óre-cum înțeleși ne despărțim. Mă petrece cu ochii până mă pierde și privirile ei pline de foc le simt încă mult cum mă urmăresc de-alungul drumului. De câte orî nu sunt ispitit să mă întorc, să-mi spu ceva, căci nu știu cum... mi se pare în tot deauna, că am uitat să-mi spun ceva, dér sunt răpit par'că de un val de vise și mă duc, lă-sîndu-mă purtat de mână de părerea de rău...
Multă vreme nu mai știu nimic, nu mai aud greuerii și pitpălaci și trăsesc cu sufletul la ei, sub podul cel înalt, în cortul lor de pîndă înegrită, ascultînd vre-o poveste cu doi-spre-dece hoți séu descrierea vre-unei întâmplări din vre-un oraș mare, povestită în culorile cele mai ciudate.

Veturio.

Peterinagiul la mormîntul lui Mihăileanu.

Despre pelerinagiul, ce l'au aranjat Dumineca trecută, 21 Iulie v., un grup de tineri macedoneni, entusiști naționaliști, la mormîntul lui Stefan Mihăileanu, martir al cauzei române macedonene, care fu asasinat prin mâna mișelésca a unui simbrăș al Bulgarilor lui Sarafoff, ni se scrie dela Bucuresc înre altele:

Duminea dimîn. pe la órele 9, Strada Nouă, în care își are sediul séu Societatea de cultură macedo-română, era ticsită de lume. Mai multe societăți erau reprezentate oficial cu steagurile lor, așa: Macedo-Română, Liga Culturală, Asociația studenților, Societatea mișcării meseriașilor români, Societatea centrală a funcționarilor etc.

Cortegiul impunător a plecat din Str. Nouă parcurgînd strățile: Victoria, Carol, Rahovei, 11 Iunie. Filaret, până la Cimitirul Belu. În fața mormîntului neuitatului patriot Mihăileanu, la ora 11, Arhiepiscopul Sofronie Vulpescu, îmbrăcat în odăjdii de ăle mari, cu mitra pe cap, oficiază un serviciu religios în asistența a 4 preoți. Pe mormînt se depun o mulțime de coróné de flori artificiale și naturale, printre cari amintim: a Societății de cultură macedo-română, a Comitetului Asociației studențesci, a Ligei etc. etc.

După parastas, studentul macedonean *Covată* ia cuvîntul dîcînd: „...Ierba de pe mormîntul marelui patriot ar trebui să crească îndată de șiróiele de lacrimi ale Armănilor... Să jurăm cu toții la mormîntul lui că vom duce înainte lupta neaputului nostru.”

Senatorul Societății macedo române, d-Ioan *Pappa*, dîse: „Asasinarea lui Mihăileanu ne-a deșteptat să vedem un nou pericol și ne-a făcut să ne stringem rîndurile.”

În numele Ligei Culturale vorbesce simpaticul ei secret., *Septimiu B. Muréșanu*. În discursul séu frumos, rostit cu multă vervă, apoteosă pe martirul Mihăileanu, care prin botezul sîngelui a consfințit credința sa în isbînda mai departată a unei lupte, pe care dintre Macedoneni el a proni'to și răspîndit'o cu mai multă inimă și putere, inspirat fiind de concepțiunea înaltă a unui curat și luminat ideal național.

D-I *Ghiurculescu* (ca reprezentant a Asociației studențesci) compară Macedonia cu o fecióră vecinic tristă, ale cărei suspine sunt ca un apel sfășietor îndreptat cătra depărtata-i patrie. Pentru salvarea acesteia mîndre Cosinze, Mihăileanu începuse o luptă sfîntă; o armă ucigașă i-a pus însă pe frunte cumuna Martirului. Termină cu cuvintele: „A noastră va fi isbînda, căci glasul istoriei patriei va fi cu mult mai puternic, decât acela al asasinilor.”

D-I *Nuși Tulliu*, publicist român macedonean, rostescce o odă dedicată memoriei lui Mihăileanu, care e ascultată cu atențiune.

Mai vorbesc apoi d-nii: *Bălăceanu*, din partea Societății studenților de științe de stat, și *N. Furcă*, un fost elev al lui Mihăileanu, după care pioasă asistență părăsesce mormîntul regretatului martir al cauzei macedonene.

D. I. E.

„Cercul de fer românesc”. Au la dispoziția lor tot aparatul de stat, de care fac us și abus pentru fortificarea proprie și pentru stîrpirea naționalităților și totu-și, când e vorba de rezultate pozitive, se plîng, că se prăpădesc. Éťă o nouă ieșiri, publicată sub titlul de mai sus în ultimul număr al celui mai tînér organ șovinist:

„Institutele române financiare se înmulțesc ca ciupercile. Viéța economică a poporului român e în plină desvoltare. Față cu acesta, averea Maghiarilor trece în mîni străine, Ungurul se desbracă de vechea lui energie, îi pere puterea, ajunge la sapă de lemn, își vinde, ce i-a mai rămas, își părăsesce patria și se duce în America. *In patria străbună maghiară,*

ajunge Românul stăpân! Românul se îmbogătesce și înființéză bănci, cari apoi cumpără pe nimica moșiile Ungurilor. O asemenea bancă s'a înființat ăilele acestea în *St. Mielăușul-mare*. Prospectivele despre activitatea ei tocmai se distribu acuma în comitatul Torontalului. Institutul financiar român, care pórta numele de „*Viitorul*”, își începe activitatea cu 400.000 coróné. Cele 2000 de acțiuni tóte sunt semnate. Șansele reușitei sunt sigure. Ceea-ce este mai interesant, e că „*Viitorul*” s'a înființat cu tendința manifestă, de a servi *exclusiv* numai interesele românesci. Apelul este iscalit de următorii „faimoși maghiarofagi”: Dr. Nic. Opreanu, avocat; Ioan Popovici și Terentiu Opreanu, preoți; Dr. Epaminonda Lucaciu, fiul famosului popă dela Șişesei; Silv. Bichicianu, Ioan Stana, Ioan Tripa și Ioan Stianu, notari; P. Baran și A. Lipovanu, învățători; G. Târșiu, G. Opreanu, G. Mezin, Irime Mezin, P. Fumor, P. Plagóe, I. Târșiu și Vasile Albu, proprietari. Pe lângă aceștia a mai intrat o gardă întregă în serviciul institutului financiar român. Conducătorii băncii vor funcționa fără salariu, până ce se va îndoi capitalul. Băncile românesce se sporesc, cele unguresci dau faliment. Cercul de fer valah să strînge Ungurul emigréză din patria sa! Éťă tabloul sombru, care ni-se oferă ochiilor în tóte părțile locuite de naționalități. Éťă bietul popor maghiar?... Cu acesta nu-și bate nimeni capul.”

Căldurile caniculare li-au tulburat creerii șovinistilor, și pace!

Din Bucovina.

La încheierea sesiunii dietei provinciale bucovinene „Deșteptarea” din Cernăuți face următoarele aprecieri:

După o activitate plină de zel de patru-deci de zile, dieta țerei și-a încheiat lucrările Mercurii în 30 Iulie a. c. Desbaterele în plen în genere nu au fost atât de agitate ca alte-dăți, unic numai Rutenii au încercat în puține ședințe a debuta cu discursuri de sensație, cari însă nu supórtă o analiză mai temeinică.

Cluburile majorității și-au restrins discuțiile în plen la un minim, în comisii însă s'a lucrat cu o intensitate deosebită; acolo și partidele române și-au rostit desideriiile, din cari o parte au ajuns înaintea plenului în formă de rezoluții, propuse de comisii.

Preocupatia principală a dietei în tot decursul sesiunii a fost îndreptată asupra stării agricole și culturale țării în genere. În cadrul mai mic asupra ăderii și comerțului. Agricultura, viticultura, regularea rîurilor, comunicațiile rurale, creditul agricol, organizațiile economice agricole, instrucția școlară în genere, instrucția specială agricolă, administrația comunală etc. au format materia predilectă pentru lucrările comisiilor, luându-se în plen hotărîri însemnate. Tóte comisiile au atîng de apré interesele poporului român, care se ocupă aprópe exclusiv cu agricultura. S'a dat atenție deosebită stării învățătorilor școlilor primare. Emolumentele au fost sporite provisor, până la regularea definitivă a salarelor. Întréga dietă a recunoscut dotarea insuficientă actuală a învățătorilor; pentru moment însă nu s'a putut face mai mult, căci finanțele țerei nu sunt abundante și fără sporirea lor prin mijlóce potrivite ele nu se pot angaja la cheltueli, cari le-ar aduce în desechilibru și ar contribui la ruina. A încercat asupra țerei însă biruri prea din cale afară mari ar produce efecte incalculabile și o nemulțămire generală la populațiune.

Ultima ședința a dietei a dat prilej și la o debată politică, provocată de Rutenii la discuția asupra schimbării ș-lui 17 al regulamentului dietal. Coco Wassilko a recapitulat evenimentele privitoare la Rutenii, atacînd din nou celelalte partide și pe presidentul țării. Tótă atitudinea Rutenilor în decursul sesiunii fusese atât de ridicolă — abstenența neîntemeiată, revinerea cu nepută masă de frica pierderii mandatelor — încat ei au resimțit necesitatea a da isprăvilor lor din nou relief și noi motive seriose. Cu acest prilej și mai pompósă s'a manifestat autolauda lui Coco Wassilko. Cât de tristă a apărut figura acestui „politician rutean” în fața înduioșătoarelor cuvinte ale deputatului Dr. Ioan cavaler de Volceinschi,

când a povestit cu ce ardoare românésca se lupta pe la 1869 Nicolae cav. de Wasiko — părintele lui Coco — pentru drepturile poporului român; acel Román, care la 1878 a plîns lacrimi de bucurie, când armatele victorioase române au adus de pe câmpiile Bulgariei independența României.

Cât de cinic, cât de uitat de oríce simț a fost răspunsul progeniturerii acelu mare patriot român! „Nu-mi cercetați descendența, nu-mi cercetați trecutul; eu exist și sunt de 34 ani, purtat de încercerea a 3½ milioane Ruteni, și pe acesta aveți a conta” — a dîs saltimbancul politic din tabăra Rutenilor, pentru care nimic sfânt nu există pe lume.

S'a terminat dieta după o lucrare lungă și serioasă. În ajunul ei s'a produs schimbarea modernă a raportului între partide, salutată atât de viu în țéră. Armonia între partidele actualei majorități s'a arătat în tótă puterea sa, chiar și în cele mai critice momente în decursul sesiunii. Poziția partidelor române unite se reoglindește deplin din discursul rostit de dep. Dr. I. cav. de Volceinschi în ultima ședința. Suntem nelegați și neobligați față de nimeni, trăim în prietinie cu cine ne prietin, călăuziți suntem unic de validitatea intereselor românesci.

SCIRILE DILEI.

-- 24 Iulie.

Góna contra lui Dr. S. C. Pop. Advocații maghiari din Arad au pus la cale o gónă formală contra energicului avocat român Dr. Stefan C. Pop, pentru că în congregația comitatului și-a ridicat cuvîntul apărînd memoria lui Iancu. Numiți advocațiali, în care cer urgente măsurî contra d-lui Stefan C. Pop, care prin faptul, că a îndrăsnit a compara pe Iancu cu „semițelul” Kossuth, s'a dovedit „nedemn de respectul și încrederea corpului advocațial”. — Colosal!

Studenții italieni în România. La Brăila se fac mari pregătiri pentru primirea studenților italieni, cari vor sosi pe la 5 August v. La debarcader, studenții italieni, cari vor sosi pe apă, vor fi primiți de autoritățile locale, de o delegație a studenților din Bucuresci și de studenții braileni. În Brăila, studenții italieni vor sta două zile, în care timp vor visita Lacul-Sarat, Măcinul și împrejurimile.

Flotila română la Odessa. Ministerul de răboiu a decis în principiu, ca principalele vase românesce de răboiu să în-tórcă, la Odessa, visita făcută de escadra rusă la Constanța, în anul trecut. Ministerul dîce „Cr.”, va decide peste câte-va zile, care anume vase vor merge la Odessa, echipagiul fie-cărui vas și data vitei.

Diuna de Sf. Ilie, patronul regimentelor Române de Artilerie, a fost sărbătorită de întréga artilerie din țéră. În Capitală, regimintele 2 și 10 de artilerie și-au serbat patronul la olaltă, la casarma Sf. George, dela Malmaison.

Diminéta la órele 10 ambele regimente au fost întrunite pe platoul de la Malmaison, cu drapelele, ținuta fiind cea de serviciu. Archimandritul Seraphion, confesionarul garnisónei, a oficiat obișnuitul serviciu religios și în urmă a ținut o prea frumósă cuvîntare asupra vieței Sf-tului Ilie și rolul oșteanului artilerist. Apoi ambele regimente de artilerie, în frunte cu musica regimentului de infanterie 6 Mihai Viteázul, au defilat sub comanda d-lui major Nisipeanu.

Defilarea a fost primită de d-l colonel Remus Boteanu, comandantul regimentului 2 de artilerie, înconjurat de d-l major N. Sabovici-Baranga, ofițer de ordonanță al M. S. Regelui, și de ofițerii de artilerie. În timpul defilării trupele au fost fotografiate.

Casa bisericeii a început inventarierea averilor mobiliare și imobiliare ale bisericilor și mănăstirilor din tótă România. În comunele urbane și la mănăstiri și schituri inventarierea se va face de delegații speciali, ér în comunele primare de cătră primari, învățători și epitropii bisericilor.

Greva din Brăila. Lunî diminéta căruțașii, hamalii și chirigii din portul Brăila, s'au pus în grevă și au încetat lucrul. Pagubele pentru comerțul de cereale

marî, din cauză că greva a venit tocmai în toată activitatea celei mai marî, când încercările de cereale se făceau pe o scară întinsă. Vapórele și șlepurile angajate stau în întregime și esportatorii nu pot face față angajamentelor. Causa grevei muncitorilor se datorează faptului, că s'au scutit prețurile convenite între muncitori și comercianți, acum doi ani. După o telegramă sosită ministerului de interne, din partea prefectului din Brăila, d-l Gabrielescu, până acum în port domnesce liște. Se fac tratări între delegații greviștilor și comercianți. Greviștii cer: 1) plata să nu se mai facă de vătavi, 2) să se restabilească prețurile de acum doi ani, 3) vanșele de orz să nu conțină mai mult ca 100 saci și 4) să se plătească sacii umpluți la magasiu cu bucata, ér nu cu vanșonul.

Baluri în folosul Ligei. Secția ligei din Azuga va da în séra de 26 Iulie curent un bal, ér secția Bușteni un altul, în séra de 30 Iulie, pentru mărirea fondului Ligei.

Testamentul lui Haris. În Buda-pesta a murit nu de mult un grec bogat cu numele Haris, care și-a lăsat averea de 3 milioane pentru scopuri culturale grecesci. Rudele lui din Ungaria între cari deputatul Hadzsi, vor cere invalidarea testamentului.

Convertit — reconvertit. Eugen Ungar era librar în Oradea-mare, înainte de asta cu câțiva ani, și era și el unul dintre cei 16.000 Evrei, pe cari orașul său Ladislau e fericit a-i numera în numărul său. Afacerile lui Ungar mergeau prost de tot. Ce era de făcut? S'a făcut catolic împreună cu familia. În urma botezului a reușit să stórcă dela cine-va un împrumut de 4000 fl. pe care nu l'a mai plătit și nici afacerile nu și le-a adus în rânduială. A dat faliment și s'a mutat în Pesta, unde făcea pe agentul. Dilele acestuia s'a hotărât să se întórcă éra la legea lui Moisi. Dis și făcut. Ungar are 5 copii, dintre cari 4 fiind mai mici de 7 ani, s'au întors și ei, conform legii odată cu părintii la iudaism. Al cince-lea fiind mai mare de 7 ani, a rămas catolic, cu toate apelurile tătâne-séu, și va rămâne până la etatea legală de 18 ani, când apoi va pute să adopteze religia, care îi va plăcé. Este curios lucru însă că cei 4 frați vor fi instruiți în religie de către rabin, ér al cincelea de către catechetul catolic. Insemnăm de ocazitate această reconvertire, pentru a mai reveni odată asupra ei.

Averea lui Rotschild. Averea totală a familiei Rotschild face 10 miliarde, adică 10.000 de milioane. Din acestea, Rotschild din Paris posedă 1000 milioane coróne. La 1875 averea Rotschildilor nu era decât pe jumătate. În 19 ani capitalul s'a îndoit. S'a făcut socotéla, că la 1965, cu procente și procentele procentelor, această avera se va urca la 300 miliarde coróne. Din procentele capitalului familiei Rotschild ar pute trăi cinstit 37 milioane de ómeni, adică totă populația Franței. La 1800 bunicul Rotschildilor nu avea o para chioră.

Greva muncitorilor agricoli din Galiția. În Galiția a izbucnit o grevă generală a muncitorilor agricoli. Comisarul districtual din Szerszenowce a angajat muncitori din Bucovina, cari au éșit la câmp, escortați de soldați. Greviștii au atacat soldații, femeile greviștilor au împușcat genunchii soldaților, și-au descoperit peptul, dicénd, să le străpungă pe ele, apoi s'au culcat în stradă formând baricade vii. Soldații numai cu mare greutate și-au putut face drum printre femei.

Grindină. În Nagy Szöllös a fost, Dumineca trecută, o grindină în mărirea ouelor de porumbel, care a stricat totă recolta. Patru ómeni, cari lucrau la câmp, au fost omoriți.

Dimisia patriarhului armean. Se telegraféză din Constantinopol, că patriarhul armean, Monseniorele-Ormanian, și-a înaintat pe ziua de 4 August dimisia gu-

vernului turcesc. Patriarhul invocă ca motiv măsurile severe ale guvernului turcesc, în urma cărora mulți Armeni își părăsesc religia.

Rectificare. În numărul de ér al „Gazetei Trans.“, la scrisórea Românului din America s'a strecurat o greșală. La data scrisorii s'a pus din eróre 1901, în loc de 1902.

Centenarul lui Victor Hugo.

Amintirea serbărilor centenarului lui Victor Hugo, Franța a perpetuat-o, prin text și prin imagini, într'o elegantă monografie, apărută de curénd și presintată în cele mai perfecte condițiuni grafice, formând un volum de peste 100 pagine. După descrierea cursului serbărilor din Paris, cari au ținut 6 zile, și din provincie, urméză capitolul consacrat serbărilor centenarului în străinătate, în care se descrie și serbarea literară și artistică, ce s'a ținut la București, din inițiativa d-lui Iuliu I. Roșca, membru delegat al comitetului poezilor francezi.

Din incidentul acesta, d-l Paul Meurice, un literat de frunte, contemporan și cel mai bun prieten al lui Victor Hugo, care l'a și numit executorul său testamentar, oferind, în calitate de președinte de onóre al serbărilor centenarului, această monografie d-lui Roșca, o 'nsoțesce de următoarele rânduri:

Paris, 20 Iulie 1902.

„Domnule și scumpe confrate,

„Cu destulă întârziere, de care vă cer iertare, vin să vă mulțamesc și să vă felicit totdeodată, pentru tot ceia ce ați făcut spre gloria lui Victor Hugo, precum și pentru amabila D-vóstré atențiune de a-mi împărtași frumoșele și generósele manifestățiuni ale fraților noștri din România. Amintirea lor a fost perpetuată, fórte pe scurt după părerea mea, într'o relațiune a centenarului, pe care o veți primi în același timp cu această scrisóre și în care s'a amintit, deși fórte pe scurt, partea pe care a-ți luat-o la celebrarea acestei marî amintiri.

„Primiți expresiunea préa viuei mele simpatii.

„Paul Meurice“.

Comerțul de fete.

O rană deschisă a societății moderne este prostituția și comerțul întins de fete, practicată aprópe esclusiv de mijlocitorii evrei. Nenumérate sunt fetele nenorocite, cari, ademenite prin promisiuni, că vor fi plasate ca guvernante, bone, servitóre, cu lefuri bune, cad în ghiarele nemiloșilor mijlocitorii.

S'au ținut congrese și conferențe, în cari s'au desbătut modalitățile, cum s'ar pute combate acest fel de sclăvie modernă. Până acuma însă chestia n'a éșit din stadiul proiectelor. Ministrul președinte Szell, ca ministru de interne, a adresat o circulară municipiilor, ceréndu-le avisul în privința creării unor măsurii legislative coercitive.

Chestiunea s'a desbătut și în pressă și fóia maghiară „Magyar Hirlap“ a început publicarea unei serii de articole în cari se descrie prostituția în diferitele țéri, în cari Ungaria furniséză această marfă viuă.

În ultimul său număr, numitul diar a ajuns la capitolul XVIII și XIX în cari se ocupă cu exportul de fete ungare în România.

Autorul își exprimă indignarea asupra faptului, că „Ungaria, care atât culturalmente, cât și economicese e superióră, a ajuns să exporteze asemenea marfă într'o țéră mai înapoiată, cum e România“.

Cercetând cauzele, cari fac, că în România se nu se găsesc teren pentru asemenea comerț murdar și că fetele trebuiesc importate din alte țéri, autorul găsesce esplicarea în două împrejurări, dintre cari una, dicé el, îi servește poporului român spre desonóre, ér a doua spre onóre.

Cea dintăi este, că în România prima greșală a unei fete nu este așa de aspru judecată, încât să fie silită a eși din familie. Cavalerul de obicei a asupra sa sarcina de a-se îngriji de întreținerea copilului și de înzestrarea victimei sale, care apoi se mărită.

A doua împrejurare care îi servește spre laudă poporului român, este, că nu toleréză Románcele în stabilimentele publice și autoritățile, ori-cari ar fi greșelile lor de altă natură, în punctul acesta secundéză opinia publică.

În capitolul XIX descrie orgiile petrecute prin anii 70 și 80 în salonul unei evreice supranumite „maiorita“ din șoseaua Basarab. Aici însă în góna sa după sensații, autorul depășesce marginile buneii cuvințe, aducénd în legătură cu salonul maioritei, — ceea-ce n'au făcut nici cele mai nesăbuite foi antidinastice din România — chiar și curtea română, renumită de castitatea moravurilor.

Intorcéndu-ne asupra chestiei, ce ne preocupă, suntem de părere, că mișcarea, ce s'a pornit în diferitele țéri pentru suprimarea comerțului nerușinat de fete, ar fi bine să ajungă la bun rezultat și să se pună odată capét prin măsurii severe toleranței ne mai pomenite, ce s'a acordat până acuma acestui comerț imoral, care se practică pe o scară întinsă de către banda asociată internațională de Evrei.

Academia Română.

Concursuri pentru premii.
1902.

A. Premii pentru cărți publicate.

I. **Premiul Năsturel-Heréscu**, de 4.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 unei cărți scrise în limba română, cu conținut de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

II. **Premiul Statului Eliade-Rădulescu**, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 unei cărți scrise în limba română, cu conținut literar, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

III. **Premiul Adamachi**, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 unei cărți scrise în limba română, cu cuprins moral de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

IV. **Premiul Asociațiunii Craiovene pentru dezvoltarea învățămîntului public**, de 1.500 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1903 celei mai bune cărți didactice în limba română dintre cele tipărite de la 1 Noemvrie 1898 până la 31 Octomvrie 1902.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1902.

V. **Premiul statului Lazár**, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1904 unei cărți scrise în limba română, cu conținut științific, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1903, séu celei mai importante invențiuni științifice făcute de la 1 Noemvrie 1901 până la 31 Octomvrie 1903.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1903.

VI. **Marele Premiul Năsturel-Heréscu**, de 12.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1905 unei cărți scrise în limba română, cu conținut de ori-ce natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Noemvrie 1900 până la 31 Octomvrie 1904.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare, a cărților propuse

la concursul acestui premii este până la 31 Octomvrie 1904.

VII. **Premiul Hagi-Vasile**, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 unei cărți scrise în limba română și publicate în timpul de la 1 Noemvrie 1899 până la 31 Octomvrie 1905, al cărei cuprins va fi:

Istoria comerțului la Români, séu starea actuală a comerțului în România, séu studii asupra legislațiunii comerciale în Statul român, séu ori-ce alte subiecte privitoare la comerțul român.

Terminul depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs este până la 31 Octomvrie 1905.

Notă. — Concurenții sunt obligați a aréta tot-deauna în scris pentru care anume premii presintă lucrările lor la concurs. — (Decis. 31 Martie 1892).

(Va urma.)

ULTIME SCIRI.

Viena, 6 August. Conferența comună a referenților în cestiunea tarifului vamal s'a întrunit astăzi din nou.

Roma, 6 August. Procesul intentat de Dalmatinî contra contelui Coronini-Cromberg, în afacerea institutului San-Girolamo se va judeca aici în ziua de 13 August.

Carloviț, 6 August. Congresul bisericei serbesci va fi convocat în sesiune estra-ordinară în luna Decemvrie.

Caselnăudary, 6 August. Marquisul Castelet a protestat contra închiderii școlei călugărițelor și a rupt sigiliile aplicate pe pórtă mănăstirei.

Paris 6 August. Mare senzație prduce aici faptul, că René Goblet, fost ministru-președinte și șef al partidului radical socialist, precum și Gabriel Monod, protestant, au luat poziție contra guvernului în cestiunea școlilor congreganiste.

Diverse.

Invitație originală de nuntă. O tineră și frumoasă actriță, care jócă într'un teatru din Berlin, a trimes zilele trecute numéroșilor săi cunoscuți următoarea scrisóre: Sunt încântată de a înscința pe amicii și cunoscuții mei că voiú juca un rol pe care nu l'am jucat încă. Comedia se întituléză „Căsétoria“ și d-l C. Hans îmî va da replica. De densus depinde decă producțiunea va fi o dramă séu un „vo-devil“.

POSTA REDACȚIUNEL.

Stelian R. — Loco. „Ocuparea Berlinului“ nu o putem publica, din cauza, că aceiași traducere o avem deja de mult timp la redacție din condeiul unui alt colaborator căruia pe motive de vechime trebuie să-i acordăm prioritatea.

Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 5 August 1902.

H. Pomul verde: Figulic, Viena; Dr. Buzick, Koneza; Peres, Budapesta; Schor, Tușnad; Dumitrescu, Rădulescu Buzéu; Schabesche, Bucuresci.

H. Europa: Iakob, C. Sereda; Vucskics, Pesta; Botean, Deva; Petrovits, Kleinberger, Fischer, Rodocsoy, Viena; Hussar, Bușteni; Berceanu, Brăila. Arabol, Predeal; Caragiiale, Dr. Baroncea, Bucuresci.

H. Orient: Steiner, Seghedin; Stampfel, Rona, Timișóra; Szeremley, Kákaly, Bucuresci, Polizu, Ploesci; Petrov, librar, Bérliad; Horescu, Galați; Brusaliu, Bucuresci; Mihăilescu, Bérliad.

H. Bucuresci: Binder, T. Oena; Dr. Romaneanu, Rîmnicea Bușteni; Heim, Rusciuc; colonel Walensteni, Călărăși; Canadu, locot Ionescu Sinaia; Marcu, Georgescu, Posiu, Costea, Petrescu, Cămpulung; Rădul, Bucuresci; Geiger, Nürnberg, Primavasi, baron de Magdeburg. Sibiu; Nagy Mezótur; Belány, Pojou; Gross, Laube, Pesta Krauss, Viena.

H. Grand: Antonescu, Bucuresci.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

DOCTORUL
ALEXANDRU de VAIDA-VOEVOD
specialist pentru bóle interne
CARLSBAD,
Alte Wiese, „Blauer Schlüssel“.

**Dela „Tipografia A. Mureșianu“
din Brașov,
se pot procura următoarele cărți:**
(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge
pe lângă portul postal arstat, încă 25 bani pentru
recomandăție.)

Scrieri istorice.

Memorii din 1848-49 de Vas. Moldovan, fost prefect al Legiunii III în 1848-49. Prețul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino și Lissa“, interesanta și eminenta c. și r. Francisc Rirger în reuniunile militare dela Brașov și Sibiu. Broșura conține și două portrete anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conține și o hartă a Lissei, cum și ilustrațiunea mormântului eroiului nostru. Prețul 80 b. (plus 6 b. port.)

Viata și operele lui Andrei Mureșianu, studiu istoric-literar de Ioan Rațiu, prof. ord. la preparandia din Blăși. Prețul 2 cor., plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blăși.

„Pentru memoria lui Avram Iancu“, ap. ul dat către ministerul de interne D. P. rez. l. prin d. l. Dr. Amos Frâncu în ca. D. P. rez. l. prin d. l. Dr. Amos Frâncu Iancu. Prețul este 1 coronă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

„Pintea Vităzului“, tradițiuni, legende și schițe istorice, de Ioan Pop-Reteaganul. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind forte interesante tradițiuni și istorisirii din toate părțile, pe unde a umblat Pintea. Prețul 40 bani plus 6 bani porto.

„Românul în sat și la ôste“. Acesta este titlul unei noue cărți, de d. l. Ioan Pop-Reteaganul, cunoscutul și meritul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Prețul 20 b., cu posta 26 b.

„David Almășianu“, schițe biografice de Ioan Pop-Reteaganul. Broșura aceasta, prezintă și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

Lupta pentru drept de Dr. Rudolf de Ihering traduce-re de Teodor V. Pacățian. Prețul 2 cor. (+ 10 b. port.)

Cursul la bursa din Viena.

Din 5 August n. 1902.

Renta ung. de aur 4% 12.35
Renta de corone ung. 4% 97.95
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2% . 119.—

Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2% . 100.—
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis. 118.80
Bonuri rurale ungare 4% 97.60
Bonuri rurale croate-slavone 98.—
Impr. ung. cu premii 204.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin . 162.25
Renta de argint austr. 101.90
Renta de hârtie austr. 101.75
Renta de aur austr. 121.55
Losuri din 1860. 162.50
Acții de-ale Băncei austro-ungară . 15.96
Acții de-ale Băncei ung. de credit. 729.—
Acții de-ale Băncei austr. de credit. 687.50
Napoleonori 19.06
Mărci imperiale germane 117.—
London vista 239.70
Paris vista 95.22 1/2
Rente austr. 4% de corone 99.85
Note italiene 93.95

Cursul pieței Brașov.

Din 6 August n. 1902.

Bancnot rom. Cump. 18.90 Vând. 18.94
Argint român. „ 18.80 „ 18.88
Napoleonori. „ 19.04 „ 19.07
Galbeni „ 11.20 „ 10.30
Ruble Rusesco „ 2.54 „ —
Mărci germane „ 117.25 „ —
Lire turcesco „ 21.40 „ 21.5
Scris fonc. Albina 5% 101.— „ 102.—

**Pentru
Vilegiatură în Brașov**

O casă cu etaj

forte potrivită și pentru cei ce fac vilegiatură în Brașov, într'o stradă principală din suburbiul român. care constă din două locuințe frumoase, parte parchetate, fie care cu 5 odăi, 2 bucătării, 2 cămări, odă de baie, pivniță mare, sopron, spălătorie, grădină și o curte spațioasă, aproape de piață, forte cautată, pentru locuințe de vară, **este de vânzare,** din cauza mutării, cu preț moderat și din mână liberă.

Informații Strada Caterinei Nr. 17 în etaj

ABONAMENTE

LA

„Gazeta Transilvaniei.“

Prețul abonamentului este:

<p>Pentru Austro-Ungaria:</p> <p>Pe trei luni . . . 6 cor. Pe șese luni . . . 12 „ Pe un an 24 „</p>	<p>Pentru România și străinătate:</p> <p>Pe trei luni . . . 10 fr. Pe șese luni . . . 20 „ Pe un an 40 „</p>
---	---

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

<p>Pentru Austro-Ungaria:</p> <p>Pe an 4 cor. Pe șese luni . . . 2 „ Pe trei luni . . . 1 „</p>	<p>Pentru România și străinătate:</p> <p>Pe an 8 fr. Pe șese luni . . . 4 „ Pe trei luni . . . 2 „</p>
--	---

Abonamentele se fac mai repede prin mandate postale.

Domnii cari se vor abona din nou, se binevoescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

**Administrațiunea
„GAZETEI TRANSILVANIEI.“**

In atențiunea proprietarilor de pământ!

„Eliberarea pământului de greunamânt.“

„Intreprindere de Credit-Hipotecar“

este titlul unui institut ce s'a înființat cu scopul de a da ocaziune proprietarilor de pământuri se pôtă ajunge la împrumuturi ieftine și pe lângă condițiunile cele mai favorabile.

Acest institut dă împrumuturi pe pământuri și unde.

Interesele cu amortisarea capitalului cu tot fac mai puțin ca la băncile mici, numai interesele simple.

Favorul cel mai deosebit și de neprețuit este, că **cu încetarea din viață a debitorului, suma împrumutată se șterge de pe pământul hipotecat, ér' ratele plătite în amortisarea capitalului se restituiesc numai decât în bani gata.**

Cu modalitatea împrumuturilor acestora, proprietarul unui pământ ajunge la bani ieftini și este sigur că orî și când ar înceta din viață, pământul rămâne liber de greunamânt, iar erediul mai capătă și bani gata.

Recomandăm tuturor acelor proprietari de pământuri, cari au lipsă de bani să se folosescă de favorul acesta.

Pe pământuri cari sunt hipotecate la alte instituturi încă se dau împrumuturi plătiindu-se din suma împrumutată datorita veche la respectivul institut.

La cereri de împrumuturi se recere copia cărților funduare și fôia catastrală.

Prospect detaliat cu informațiunile necesare se trimite la cerere, pe lângă trimiterea de mărci postale în valoare de una coronă pentru porto postal.

Cererile sunt a se adresa la:

Representanța

„Intreprinderii de Credit Hipotecar, Eliberarea pământului de greunamânt“

în Sibiu (N. Szeben) strada Bruckenthal 36. (5123—10)

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Maiu st. n. 1902.

<p>Plecarea trenurilor din Brașov.</p> <p>Dela Brașov la Budapesta:</p> <p>I. Trenul mixt la ora 5:40 min. dim. II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2:45 m. p. m. III. Trenul de pers. la ora 7:48 min. séra. IV. Tr. acc. la órele 10:26 m. séra.</p> <p>Dela Brașov la Bucuresci:</p> <p>I. Trenul de persoane la ora 3:55 m. dim. II. Tren accel. la órele 5:05 m. dim. III. Trenul mixt la órele 11:40 a. m. IV. Trenul accel. la ora 2:19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu). V. Tr. mixt. la ora 6:— min. séra.</p> <p>Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:</p> <p>I. Trenul de pers. la ora 5:19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la ora 9:18, cu Ciuc) Szereda, la ora 10:45 min. a. m. II. Trenul mixt la ora 8:50 min. a. m. III. Trenul de per. la ora 3:15 m. p. m.</p> <p>Dela Brașov la Zărnesci (gar. Bartolomeiu)</p> <p>I. Trenul mixt la ora 9:2 min. a. m. II. Trenul mixt la ora 3:44 min. p. m. III. Trenul mixt la ora 6:14 m. d. am. IV. Trenul mixt la ora 9:42 m. séra.</p> <p>Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:</p> <p>I. Trenul de pers. la ora 5:19 min. dim. II. Trenul mixt la óre 8:50 min. a. m. III. Trenul de pers. la ora 3:15 min. p. m. (are tură legăca linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).</p>	<p>Sosirea trenurilor în Brașov:</p> <p>Dela Budapesta la Brașov:</p> <p>I. Tren accel. la órele 5:7 m. dim. II. Trenul de persoane la ora 8 dim. III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2:9 m. p. m. IV. Trenul mixt la ora 9:7 min séra.</p> <p>Dela Bucuresci la Brașov:</p> <p>I. Trenul accel. la ora 2:18 min. p. m. II. Trenul mixt. la ora 9:23 min. p. m. III. Trenul pers., la ora 5.— m. p. m. IV. Tren. de pers. la ora 7:49 min. dim. (care circula numai Vinerea dela Predeal. V. Tren accel. la órele 10:14 m. séra.</p> <p>Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:</p> <p>I. Trenul de persoane la óre 8:25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Sereda óra 9:21) II. Trenul de pers. la ora 1:53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5:17 dim.) III. Trenul mixt, la ora 6:50 m. séra (are legătură dela Palanca la 8:54 dim.)</p> <p>Dela Zărnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu)</p> <p>I. Trenul mixt la ora 7:02 min. dim. II. Trenul mixt la ora 1:12 min. p. m. III. Tren mixt la ora 8:18 m. séra.</p> <p>Dela Ciuc-Gyimes la Brașov:</p> <p>I. Trenul de pers. la ora 8:25 m. dim. II. Trenul de pers. la ora 1:53 m. p. m. III. Trenul mixt la ora 6:50 min. séra. IV. Tren mixt la ora 10:5 m. séra.</p>
--	---

A V I S.

Prenumeratiunile la **Gazeta Transilvaniei** se pôtă face și reînnoiri și când dela 1-ma și 15 a fă-carei luni.

Domnii abonați se binevoiescă a arăta în deosebi, când voiesc ca expdarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiescă a scrie adresa amurit și să arate și posta ultima.

Administraț. „Gaz. Transilv.“

A N U N C I U R I
(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrisorilor administrațiunii. In cazul pu-

blicității unui anunțiu mai mult de odată se face scđdământ care creșce cu cât publicarea se face mai de multe ori.

Administraț. „Gazetei Transilv.“